

1. Փոստը 20 ՌԵՃԵԱԲԹԻ և ԵԱԲԵԹ օրերը կը հրատարակուի :
2. Տարեկան բաժանորդագրին է միայն չարս արծաթ մեծիտ կանխիկ վճարելի , քի՛ մայրաքաղաքի ևս իւր արուարձանաց ևս քի՛ գաւառաց համար :
3. Վեց ևս երեք ամսաց համար ալ բաժանար կը հրատարակուի :
4. Տեղական ևս գաւառական քրդատարութեան ծախքը խմբագրութիւնը պիտի վճարէ :
5. Հատը մէկ դրժ. մեծիտ , ևս կը գտնուի մատնադրակա Պանդէ գաբու Ստան Պոլսու աղայի խանութը :



6. Ծանուցման տողը 3 դրժ. է մէկ անգամի համար : Աւելի աման կը լայ աւելի անգամներու համար :

7. Խմբագրութեան վերաբերեալ որեւէ գիր ուղղելի առ Տնօրէն - Տէր Հ. Ս. Ալաճաճեան և Պօլիս Պալատ բազար Նաճիյէ խան վերի յարկ թիւ 16

ADRESSE

H. S. Aladjadian

Directeur du Journal Armenien POUNCHE
16 Nafie Han. Balouk Bazar Constantinople.

Թիւ 1636

ԵԱԲԵԹ

1884 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 26

Ա. Գ. Ա. ՅԻՆ

Պաշտօնական Յայտարարութիւն

Ազգային թերթերէն ոմանք սովորութիւն ըրած են՝ ինչ որ կը լսեն առանց ստուգելու հրատարակել :

Ազգային վարչութիւնը՝ բարեկամ ազգային ազատութեան շնորհիւ երբեք իւր արարքներուն քննադատութիւնը տեսնելէ պարբերական թերթերու մէջ. սակայն չ'կրնար թող տալ որ անհիմն կամ պարզ երեւոյթութեան վրայ հիմնեալ լուրեր հասարակութեան մէջ տարածուելով յետոյ յիշատակութեանց տեղի տան , որ ըստ էության մատակարար հետեւանքներ յետագայ կը բերեն :

Այս տեսակ լուրերու կարգէն է Կիլիկիոյ Արապական Կոթողիկոսին կողմէն Մայրաքաղաքի մէջ մասնաւոր գործակալութիւն մը հաստատուելուն և Մարտիտեան վտեմ. Սիմոն պէյի նոյն պաշտօնն ստանձնած ըլլալուն լուրն , որ հրատարակուած է քանի մը թերթերու մէջ :

Աստի Ազգ. վարչութիւնն ներկայ պաշտօնական յայտարարութեամբ կը հրաւիրէ բոլոր ազգային լրագրողներն որ բարեհաճին յետ այսօրիկ Ազգային վարչական գործոց նկատմամբ իրենց առած տեղեկութիւններն առանց Պատրիարքարանի դիւանատունէն ստուգելու՝ չ'հրատարակել :

22 Դեկտ. 1881

Ի Պատրիարքարանի Նշոյց
Կոստանդնուպօլիս

Ուշագիւր ընթերցողն՝ սոյն պաշտօնական յայտարարութեան , և լրագրոյն նախորդ թերթովն հրատարակեալ պաշտօնական գեղուցման շարադրութեան ոճոյն ու ոգւոյն մէջ մեծ վիճ մը պիտի տեսնէ անշուշտ : Մեր նախորդ թերթով հրատարակեալ շարադրած է ազգային վարչական խորհրդոյ քարտուղար Մեծ. Բարթող Թէլեան էֆէնտի . այս վերջինն արդեօք ո՛վ շարադրած է , որ բոլորովին զուրկ է պաշտօնական և քաղաքավարական պարտաւատան լեզուէ : Մագուտեան վտեմ. Սիմոն պէյի ի Պօլիս Կիլիկիոյ կաթողիկոսին գործակատարութեան պաշտօնն ստանձնած ըլլալուն զրոյցը՝ ըստ ազգային թերթերն հրատարակեցին , և ամենքն ալ մեծաւ զգուշութեամբ և չհաւատարկով : Այսպէս հրատարակեալ զրոյցի

մը հերքման իրաւունքը՝ եթէ երբեք հերքման պէտք կար , վտեմ. Սիմոն պէյի կվերաբերէր. ազգային վարչութիւնը երբ նորին վսեմութեան դերը կատանձնէ , գոնէ պարտէր՝ իւր յայտարարութիւնն գիւանակոն ոճով շարադրել տալ , որ՝ տարակոյս չունիմք , թէ երկու տողով պիտի գրուէր , սակայն « Ազգային լրագրաց կողմանէ արդէն զգուշութեամբ և չհաւատարկով հրատարակեալ այդ զրոյցն , արդարեւ անհիմն է բոլորովին : »

Արդ՝ որովհետեւ պաշտօնական յայտարարութեան մէջ՝ պաշտօնական չլիմանց հագներգութիւնն եղող սո՛ գեղեցիկ խօսքը սպրդած է , այսինքն թէ « Ազգային վարչութիւնը՝ բարեկամ ազգային ազատութեան չը կը քաշէր երբեք իւր արարքներուն քննադատութիւնը տեսնելէ » . կը դառնամք հարցունել ազգային վարչութեան , թէ ինչո՞ւ մինչև ցարդ բոլորովին լռեց , երբ տեսաւ որ « Ազգային թերթերէն ոմանք սովորութիւն ըրած են՝ ինչ որ կը լսեն առանց ստուգելու հրատարակել . » ինչո՞ւ չ'յայտարարեց՝ առանց ստուգելու հրատարակուածները , և նոյն ստուգութիւնն ու անտեղութիւնը յերևան չհանեց . արդեօք նուա՞ղ դալթակղեցուցիչ էին անոնք : Մասնաւորապէս , Կիլիկիոյ կաթողիկոսական խնդրոյն վրայ երկար ժամանակէ հետէ ազգային համայն լրագիրք անդադար ծանրածանր լուրեր ու գիտողութիւններ կ'հրատարակեն . ատոնց ամենքն ալ ստոյգ են ուրեմն , որ ազգային վարչութեան կողմէն չ'հերքուեցան : Ստոյգ է ուրեմն հինգ շաբթի երեկոյ Մագուտեան վտեմ. Սիմոն պէյի կողմանէ Կիլիկիոյ կաթողիկոսին ի պատիւ կոչուեց արուելուն , և վարչական խորհրդոյ պետ և Յարաբերութեան խորհրդական և միանգամայն ներքին գործոց խորհրդական Եուսուֆեան Մեծ. Տիգրան էֆէնտիի ներկայ գլուխուելուն զրոյցն , զոր անցեալ շաբթի օր հրատարակեցինք մեք :

Ստոյգ է ուրեմն վտեմ. Սիմոն պէյի զկաթողիկոսն ներքին գործոց վտեմ. նախարարին ներկայացուցած ըլլալու լուրը՝ զոր չորեքշաբթի գրեցինք մեք , « Մեր Այցելուք » վերնագրով յօդուածին առթիւ : Երբ այս լուրերն չէն հերքուին , միթէ մեք և մեր պաշտօնակիցը պաշտօնական յանգիմանութեան արժանի կըլլամք այսպիսի լուրերու վրայ հաւանական համարեալ զրոյցի մը հրատարակութեան համար , որ ինչպէս քանիցս դիտեցինք , չհաւատարկով և զգուշեալ հրատարակուած է : Ամէն ամէն ասեմք , քանի որ Ս. Պատրիարք Հօր հրաժարման գլխաւոր պատճառներուն մէկն է Կիլիկիոյ կաթողիկոսական խնդրոյն վիճակը , և քանի որ Ազգին ներկայացուցիչն եղող Ազգային ժողովն չընդունին Նորին Սրբազնութեան հրաժարականը՝ նորա ընթացքն Ազգին և Տէրութեան շահուց համաձայն զըտնելով և այնպէս հռչակելով , և հետեւաբար քանի որ Ազգային ժողովն ալ Կիլիկիոյ կաթողիկոսական խնդրոյն ներկայ ծանօթ վիճակն ազգային իրաւանց ու շահուց հակընդէմ կը դատի , այո՛ ազգային պաշտօնական ո՛ր և է անձ ու մարմին պարտին զգուշանալ Կիլիկիոյ կաթողիկոսին հետ ոչ միայն կոչուելի գլուխուելէ , այլ և՛ նորա հակազգային ընթացքը քաջաբերող և նորա ընթացքն հաւանելու կասկած տուող ո՛րեւէ յարաբերութեան , մինչև ցարդագործութիւն խնդրոյն , և կամ գէթ մինչև ցլխածան բանակցութեանց Ս. Պատրիարք Հօր : Հարկ չեմք համարել՝ այս առթիւ վերստին նկատագրել Կիլիկիոյ կաթողիկոսական խնդրոյն վիճակը . արդէն բազմիցս յեղեղած եմք , և հատկաւ մեր նախորդ թերթին առաջին յօդուածին մէջ իրեւ ի հայելոյ կտեսնուի : Այս առթիւ կը հրաւիրեմք մեր պատուարժան ընթերցողներն՝ անգամ մ'ալ աչքէ անցունել զայն :

Մասիս պատուական լրագրոյ գտած գանձը

Այս պատուական լրագիրն « Պաշտօնական հերքում ուղղեալ առ Փոնջ լրագիր » վերնագրով հրատարակած էր երէկ՝ չորեքշաբթի օրը մեր հրատարակած պաշտօնական գրութեան պատճէնը , որ կվերաբերէր երկնային վանօրէից միոյն վրայ ի լրոյ և չհաւատարկով տրուած տեղեկութեան մը հերքման , և զոր ինքն Մասիս ալ յայնժամ փունջն առնելով հրատարակած էր , ինչպէս փունջն կ'առնուէ կ'հրատարակէ բազում ազգային լուրեր , թըղթակցական տեղեկութիւն և իրմբազրական յօդուած , յաճախ միայն մէկ մասն յանուն փունջի նշանակելով : Յիշեալ պաշտօնական զեկուցումն առ Փոնջ ուղղեալ էր ըստ օրինի և հրատարակեցինք : Մասիս ինչո՞ւ օրերով ետքը կ'օրինակէ զայն՝ « Պաշտօնական հերքում առ Փոնջ լրագիրն ուղղեալ » վերնագիր մ'ալ չ'իշխելով , և ուղեւով իւր ընթերցողաց ուշը գրաւել ի նա : Եթէ ուրիշ լրագիր մը իւր գէմ այսպէս վարուած ըլլար՝ ի հարկէ ցամաքալ պիտի գրէր թէ « Կնախանձին Մասիս պատուական լրագրոյն վրայ , Մասիս ամենապատուական և ընդարձակածաւալ լրագրոյն բազում , բազմազան , օգտարակաւոյն և ամենափրկարար պարունակութեանց վըրայ , և առ նախանձու կ'առնուն կ'օրինակեն՝ իւր անհուն լրոց ու տեղեկութեանց մէջէն միայն միոյն հերքման գիրն , հազուադէպ գանձ մը գտնող չտես՝ չքաւոր ու անպիտան թշուառականի մը պէս : » Ո՛չ այսչափ միայն հերքեց կ'համարէր պատուականն Մասիս , այլ և ամենայն վեհանձնութեամբ կգրէր թէ « մեր անկարեւոր նախանձորներուն կարգը կանցուներք զանի ալ » ինչպէս ըսաւ թէրճէմանը Էֆէնտիի և Մանգումէի Էֆէնտիի համար կամ՝ կգրէր « Չեմք զիջանիւր պատասխանել » ինչպէս ըսաւ Մամուլի համար : Սակայն , մեք , այսպիսի և ո՛չ մի խօսք կարտասանեմք իրեն

համար . այլ կամ զթեմք , որ Մա-
սիս իւր ամենապատուականութեան
թեման , իւր անսխալականութեան
և իւր ամենաբարձրութեան մէջ
անխախտ մնայ և առաւել եւս
բարձրանայ և անհասանելի ըլ-
լայ : Նաեւ եթէ կներէ իւր ա-
մենաբարձրութիւնը՝ ամենախո-
նարհաբար կողաչեմք որ եթէ
կարելի է , եթէ կամի , չնորհ
ընէ ծանուցանել թէ չորեքշաբ-
թի մեր հրատարակած զեկուց-
ման գրոյն պատճէնք ինչո՞ւ օրե-
րով ետքը ինքն ալ հրատարա-
կեց . կողաչեմք , որ չնորհ ընէ
մեզ ծանուցանել թէ որոշած է
Մասիսի ամենապատուական խմբ-
բազրութիւնը , որ այսուհետեւ
ազգային լրագիրք ամենայն ու-
շադրութեամբ որոնեն մէկմէկու
լրագրաց սխալն , ու խոշոր վեր-
նագրերով հրատարակեն : Եթէ
այսպիսի որոշում մը կայ՝ կհը-
նազանդիմք և կսկսիմք :

Երուսաղիմայ Տ. Եսայի Ս.
Պատրիարքն նամակ մ' ուղղելով
առ Ս. Պատրիարք Հայրն՝ իւր և
միաբանական ուխտին զգացած
վիշտն յայտնած է Նորին Սրբազ-
նութեան հրաժարականին հա-
մար , և խնդրած է որ ընդհա-
նուր Ազգին կողմանէ ցոյց տըր-
ուած սիրոյն պատասխանելով
բարեհաճի շարունակել իւր պաշ-
տօնը : Գաւառներէն այսպիսի
գրեր ու հեռագրեր շարունակ
կը ղրկուին առ Ս. Պատրիարք
Հայրն :

— Այսօր , առ Ս. Պատրիարքն
Թունաց , Ս. Ծննդեան տօնը շնոր-
հաւորելու կերթան պատրիար-
քական գեր . Փոխանորդ Հայրն ,
Վարչական Խորհրդոյ ատենա-
պետ Եղստեփեան Էֆէնտի , Դա-
տական Խորհրդական Ազնաւոր
Էֆէնտի , Սեբաստիոյ Առաջնորդ-
գեր . Տ. Պետրոս Սրբազան , Հիւն-
քեարպէյէնտեան Տ. Թովհանէս
Հայրն , Տնտեսական տեսուչ Թա-
կոր Էֆէնտի Պէրխուտար և Աբ-
րահամ Էֆէնտի Ֆրէնկեան :

— Ս. Պատրիարք Հայրն այս
շաբթու ալ չհրաւիրուեցաւ դա-
տական գործոց նախարար վսեմ .
Ճէվտէթ փաշայէն , նորա Խորհրդ-
գականն՝ Վահան Էֆէնտի դեռ
ապաքինած չըլլալուն համար :

— Միացեալ ընկերութեանց
Տնօրէն Ժողովն հետեւեալ կեր-
պով կազմակերպուած է՝

Ատենապետ . — Գէորգ Էֆ.
Աօլանեան :

Ատենադպիր . — Յովհաննէս
Էֆէնտի Թորոսեան :

Գանձապետ — Գրիգոր Էֆէն.
տի Շամուանճեան :

Հասոյթից տնօրէն . — Լեւոն
պէյ Դափամաճեան :

Ուսումնապետ . — Արամ Էֆ.
Մարկոսեան :

Համարակալ . — Ստեփան Էֆ.
Տամատեան :

Ծախուց տնօրէն . — Յակոբ
Էֆէնտի Նշկեան :

Խորհրդականք .
Կարապետ Էֆ. Կիրճեան
Սնտօն » Հաճեան
Գէորգ » Սամանճի
Ստեփան » Տամատեան

Կը լսեմք թէ նորակազմ Տնօ-
րէն Ժողովն իւր առաջին նիստն
ընելով հինգշաբթի օրն , զբաղե-
ր է զխաւորաբար՝ այս ձմեռ ի
նպատակ ընկերութեան Անգղիոյ
վսեմ . դեսպանին հովանաւորու-
թեան տակ տրուելիք պարա-
հանդէսին նախապատրաստու-
թիւններով : Նոյնպէս որոշե-
ր է հրատարակել անմիջապէս ընկե-
րութեան տարեկան տեղեկա-
գիրք :

— Վաղթ հետեւեալ քաղա-
քական տեսութիւնն հրատարա-
կած էր երէկ : — « Կլուի , թէ
քաղաքական անձանց մէջ բա-
զում բանակցութիւն կըլլայ Ա-
սիոյ բարենորոգմանց համար :
Բ. Դրան առաջագործութեանց վը-
րայ զանազան գրոյցներ կան ,
բայց բուն վիճակն անայտ է :
Ըստ ոմանց՝ Ահմէտ Վէֆիդ փա-
շա պիտի երթայ բարենորոգմանց
գործադրութեան պաշտօնով .
ըստ այլոց՝ յանձնաժողով մը պի-
տի ղրկուի այլեւայլ պարտաւո-
թեամբք : Իսկ մեր կկարծեմք
թէ այս գրոյցներուն ամենքն ալ
խնդրոյն բուն վիճակին համա-
ձայն չեն : Կայսերական կառա-
վարութեան կամքն ու բաղձանքն
է՝ ո՛չ միայն Ասիոյ այլ համօրէն
Թուրքիոյ մէջ կատարեալ բարե-
նորոգմունք ի գործ դնել . սա-
կայն յայտնի է թէ այսնպատա-
կին հասնելու համար մէկ կամ
աւելի պաշտօնակալ ղրկելն բաւա-
կան միջոց չկրնար ըլլալ . նախ քան
ղամենայն պէտք է իւր մը օրէնք ու
հրահանգ սահմանել , և ապա
պաշտօնակալներ և մարմիններ
ղրկել առ ի գործադրութիւն ,
Օրինաց ու հրահանգաց համար
պէտք եղած ջանքն եղած է և
կըլլայ դեռ : Բայց վերջին ըզ-
րաղմունք՝ Խորհրդակցութեան
յետաձգման պատճառ կըլլան
սակաւ մի . և մանաւանդ տա-
րակոյս չկայ թէ պատշաճ չէ
աճապարանօք յերեւան դնել
գործ մը , այլ պէտք է կատա-
եալ քննութիւն ու հետազոտու-
թիւն : Անշուշտ բարենորոգմանց
գործադրութեան համար ո՛ր և

է ձեռնարկութիւն չպիտի կըր-
նայ ըլլալ գործունէն յառաջ :
Երկրի մը բարենորոգմանց իս-
կական միջոցներու գործադրու-
թեան կարեւոր խնդրոյն համար՝
քանի մ'ամիսն քանի մը վայր-
կեան անգամ չարժէր : »

— Հալէպէն Դեկտ . 10 Թուով
գրուած նամակ մը՝ հետագոյ
ծանօթութիւնները կուտայ :

« Յայտնի է , որ քաղաքիս մէջ
բազմաթիւ պատական ժողովուրդ-
կայ . երբ ննջեցեալ մը պատահի՝
անկարելի է որ սոցա կըներն առանց
սակարկութեան վերցունէն ջնջե-
եալն . եթէ ուղածին տախննջեց-
եալն հանդիսիւ եկեղեցի կտանին
և կթաղեն . իսկ եթէ ո՛չ ուղղակի
դերեզման կտանին . Այժմ մեր
քահանայք ալ նոցա օրինակին կը
հետեւին . եթէ քաղաքիս Հայ
Ժողովրդեան ամենքն ալ բնիկ
ըլլային՝ շատոնց պապականացու-
ցած էին . բարեբաղդաբար Ժո-
ղովրդեան մեծամասնութիւնը
պանդուխտ լինելով՝ պահպանած
են Հայ եկեղեցին . չեմք ուղեր
մեր սրբակրօն քահանայից հա-
կահայ բնաւորութիւններն մի
առ մի նշանակել , մի գուցէ վի-
րաւորին . քանի որ քահանայի մը
հայերէն լեզուաւ խօսին ան-
պատուութիւն է իրեն համար՝
ալ ինչ կ'յուսացուի . միայն ի-
րենց շահուն համար քահանայ ե-
ղած են , և ո՛չ թէ Ազգին եւ
Եկեղեցւոյն ծառայելու համար :
« Տեղւոյս Գաղաքական Ժողո-
վոյ պաշտօնավարութեան շրջանն
աւարտած լինելով՝ պարտին ա-
ռաջիկայ փետր . ամսոյ սկիզբներն
իրենց համարն ու հաշիւը մա-
տուցանել ընդհանուր Ժողովոյ ,
ինչպէս կտրամադրէ Սահմանա-
դրութիւնը :

« Միացեալ ընկերութեան ու-
շադրութեան կմատուցանեմք ե-
րաժշտութեան դասատուի մը
պէտքը : Շատոնց ի վեր տեղւոյս
վարժարանը զուրկ է ծաղկոցի
դասատուէ և երաժշտական ու-
սուցիչէ մը . Տ. Միքայիլ կաթու-
ղիկոսին քով գտնուող Մարաշլի
Պ. Պօղոս՝ որ երաժշտութեան ու-
սուցիչ է , մեծ յարմարութիւն
ունի մեր վարժարանին համար : »

ԱՅԼ ԵՒ ԱՅԼՔ

Երջկայի նորընտիր կառա-
վարիչ արտահանցի Հաճի Հիւ-
սէյին փաշա ժամանած է իւր
պաշտօնատեղին . իսկ նախորդն
որ Կարնոյ կեդրոնական վարչու-
թեան պաշտօնին կոչուած էր ,
հրահանգ ընդունած ըլլալով մը-
նալ յերջկա ցժամանումն իւր

յաջորդին , ամսոյս 5 ին կրցեր է
մեկնիլ Երջկայէն՝ պաշտօնատե-
ղին ուղեւորելու համար :

— Ճէրիտէի Հալափաշէն կի-
մացուի , թէ Պրուսայի հեռա-
դատան պաշտօնակալաց մէկքա-
նին բանտարկուելու ու հարցա-
քննութեան ենթարկուելու են ան-
հաւատարմութեան պատճառաւ :

— Օգոստ . Սուլթանն հինգ-
շաբթի դիշեր խնճոյք տուաւ մայ-
րաքաղաքիս աւստրիական դես-
պանին և դեսպանականաց , որոց
ամենքն ալ ինչպէս նաեւ ներ-
կայ գտնուող նախարարք և այլ
բարձրաստիճան անձինք զար-
դարեալ էին համազգեստուք :
Ահմէտ Վէֆիդ փաշա ալ հրաւի-
րելոց մէջ էր : Նորին վեհափա-
ռութիւնը , դեսպանին՝ առաջին
աստիճանի Օսմանիյէ պատուա-
նշան , և դեսպանականաց այլ և
այլ աստիճանի պատուանշաններ
ընծայեց այս առթիւ :

— Աւստրիոյ կայսրը փառա-
ւոր կոչունք մը տուեր է ի պա-
տիւ օսմանեան արտաքոյ կարգի
պատուիրակաց :

— Ըստ Ֆար տիւ Պոսֆորի Բ.
Դրան և Յունաստանի կառավա-
րութեանց մէջ համաձայնութիւն
գոյանալով , երկու կողմանց թըղ-
թատունք ըստ առաջնոյն գործել
սկսեւ են :

— Եգիպտոսի Խըտիվը և հար-
կու լիրա նուիրեր է՝ Հիճազէն
գաղմող կարօտ ուխտաւորաց ի
նպաստ :

— Կրեմէի մաքսային հասոյթն
այս տարի պակաս գալուն պատ-
ճառաւ , ըստ խնդրոյ տեղական
վարչութեան Բ. Դուռն հաւա-
ներ է որ մաքսային հասոյթին
կէս մասն ալ տեղական պիտոյց
համար գործածուի :

— Չիւրլիքսույի Ալի փաշա
Տրապիզոն ղրկուեցաւ՝ Պաթմէն
գաղթող մահմետականներն յիշ-
եալ նահանգին մէջ տեղաւորելու
համար , Վերջին անգամ Պաթու-
մէն գաղթող ընտանեաց թիւն է
400 , որոց իւրաքանչիւրն 5 տկան
հոգի հաշուելով՝ 2,000 հոգի
կըլլայ :

— Երուսաղիմայ աւստրիական
հիւպատոսը մեռեր է , և նորա
պաշտօնն առ այժմ փոխանորդը
կվարէ :

— Սէլանիկէն առ Թէրճէմանը
Հափիպաթ կգրեն , թէ Պուլա-
րիայէն դարձեալ բազմաթիւ մահ-
մետական ընտանիք Սէլանիկի
նահանգը կգաղթեն՝ կենաց , ըն-
չից ու պատուոյ ապահովութիւն
չըլլալուն պատճառաւ :

— Տրապիզոնի մէջ տամիօրեայ
մեռեալ հայազգի յղի կնոջ մը

մտքովն տեղական կառավարու-
թեան կողմանէ գերեզմանէն հան-
ուել է առ ի քննութիւն, կաս-
կած ըլլալով թէ սպանուած է .
սակայն քննութիւնը չէ հաստա-
տել որոյն կասկածն :

Պետքիոյ նօս լրագիրն՝ որ
իրբեւ ուսանական գործիք համ-
բաւում է, փոխանակ ամեն օր
հրատարակուելու, շաբաթը մէկ
անգամ պիտի հրատարակուի
այսուհետեւ : Յայտարարել է
թէ հարկադրուած է այս փո-
փոխութիւնն ընել, որովհետեւ
Ֆերմանիոյ՝ Ռուսիոյ և Աւրս-
տրիոյ միութեան վրայ աւելցած
ըլլալով, բաւական ժամանակի
համար ապահովեալ է խաղաղու-
թիւնը, և պետական խնդիրք
երկար ժամանակի համար վեր-
ջացած են :

— Օտեսայէն գրուած է, թէ
տեղւոյն նաւահանգիստն մէկ ու-
կէս միլիոն, և Սև ծովու ուրիշ
նաւահանգիստներն մէկ ու կէս
միլիոն գրիւն ցորեն պատրաստ են՝
գուրս հանուելու համար, թէ
այս արմատեաց գինը 30 միլիոն
լուպլի կ'հաշուեն, և թէ՛ Անգ-
ղիոյ ու Գաղղիոյ մէջ աժան գին
առաջարկուելուն պատճառաւ,
Օտեսայի մէջ գոհացուցիչ չէ առ-
եւտրական վիճակը :

— Ռուսիոյ մէջ հրէից ազա-
տութեան սահմանը գիւրաւ կը
հասկցուի հետեւեալ տեղեկու-
թիւններէն : Պէտք է գիտնալ,
որ հրէայք բուն Ռուսիոյ մէջ
բազմութեամբ բնակելու արտօն-
եալ չեն : Լեհաստանի մէկ քանի
կողմերը ընդհանրապէս նոցա բը-
նակութեան յատկացեալ են .
Բեգրապուրկի մէջ թիւիչ՝ վառ-
տաբան և բարձրաստիճան վա-
ճառական ու արհեստաւոր հը-
րէայք միայն կրնայ բնակիլ : Կը
պատմուի թէ, բարձրաստիճան
հրէայ վաճառական մը՝ որ Բե-
գրապուրկ կրնակէր, գաւառի մը
մէջ բնակեալ ծնողացը մահուան
վրայ որք մնացող քայրը իւր տունը
բնակեցունել ուզեր է . քայրը
կըր Բեգրապուրկ հասեր է՝ սո-
սիականութիւնը հակառակ օրի-
նաց համարելով նորա բնակու-
թիւնը՝ մերժել է և ընդունայն
գացեր են եղբօրն ամեն բացա-
տրութիւնը ու թախանձանք հե-
տեւաբար հարկ եղեր է որ քայրը
իրբեւ խոհարար արձանագրուի և
այնպէս եղբօրը առնելը դաժնու-
լու արտօնութիւն ունենայ : Ու-
րիշ գէպք մ'ալ կ'պատմուի : Ե-
րեւելի և հարուստ ընտանիքէ
տիկին մը՝ գեղազաւար աղքա-
տութեան ու կարօտութեան մէջ

մնալով՝ Բեգրապուրկ գացեր և
իրգական բարձրագոյն վարժարանը
մտնել ուզեր է, զաւուսական
վարժարանին մէջ առած ուսումն
կատարելագործելու, և ապա իր-
բեւ վարժուհի աշխատելով՝ ապ-
րուստը ճարելու համար . բայց
յիշեալ վարժարանը չընդունուե-
լով՝ սկսել է մասնաւոր տանց
մէջ իրբեւ վարժուհի աշխատիլ .
այսու ամենայնիւ՝ ոստիկանու-
թիւնը ուզեր է մայրաքաղաքէն
գուրս հանել զինքը, և կինն
ստիպուել է՝ իրբեւ անհամեստ
կին արձանագրուիլ և դարձեալ
իւր համեստ պաշտօնը շարունա-
կել :

— Պետրլինէն եւրոպական լը-
րագրաց գրուած է, թէ Գեր-
մանիոյ կայսրը ծանր հիւանդ է,
և պալատականներէն զատ ոչ
ոք կրնայ տեղեկութիւն ստանալ
նորա վիճակին վրայ :

— Իտալիոյ կառավարութիւնը
Գաղղիայէն հատուցում կ'աւա-
հանջէ Սֆաքսի (Փուսուս) ուրմ-
բակրծութեան ժամանակ վնաս-
եալ իտալացւոյ համար, և Գաղ-
ղիոյ կողմանէ ի փոխարէն եղած
առաջարկութիւններն բացարձակ
կմերժէ : Այսպիսի խնդիր մը
Սպանիոյ կառավարութիւնն ալ
ունի Գաղղիոյ հետ, և կ'կար-
ծուի թէ այս պատճառաւ պի-
տի թշնամանայ այս երկու կա-
ռավարութիւնը :

— Պիզմարգ իշխանն առա-
ջարկել է Յունաստանի կառա-
վարութեան՝ գերմանացի գաղ-
թական բնակեցունել թուրքիա-
յէն առնուած թեսաղիոյ դա-
ւառին մէջ, և Յունաստանի կա-
ռավարութիւնը ամենայն գոհու-
թեամբ հաւանք է՝ նկատելով
որ բազում անապատ տեղեր կան
այս մասին մէջ, և գաղթական
նութեամբ կրնան չէննալ ու ար-
դասաւորիլ :

— Վերջին տեղեկութեանց նա-
յելով՝ վարչապետի եկեղեցւոյն
մէջ վերջին օրերս տեղի ունե-
ցած յուզման և աղմկին ժամա-
նակ, 29 հոգի ստից տակ կոխ-
ուելով մեռեր, և 30ի չափ մար-
դիկ՝ ծանր, ու 100ի չափ հոգի
թերեւ վիրաւորուել են : Վիէն-
նայի թատրոնին ոսկայի անցքն
տակաւին նոր ըլլալուն պատճա-
ռաւ՝ աղմուկն մեծ եղեր է, երբ
եկեղեցւոյն մէջ «կրակ կայ» ձայ-
նը լսուել է . ժողովուրդը սոս-
կալով՝ դէպ ի դուռը խուժել
է, և հետեւաբար այսչափ ծանր
եղեր է : Այնուհետեւ հրէայ
տոնց ու վաճառատանց վրայ
յարձակել են, և մինչև իսկ մանր
աղայք մասնակցեր են սոյն յար-
ձակման :

— Մատրիտի քաղաքային երկ-
րաշտի Գ. Քիսէր կ'ժամուցանէ՝
մայրաքաղաքին հիւսիսային արեւ-
մտեան կողմը 120 քիլոմէթր հե-
ռաւորութեամբ, բաղմադարեան
շիրմի մը գտնուիլն, յորմէ հան-
ուած են 300 էն աւելի ոսկերք .
սոյն շիրմը գտնուած է այլի մը
մէջ՝ հանքահանութեան համար
փորուած ժամանակ . ոսկերաց
հետ շատ մը քարաշէն գործիք
և խեցեղինաց կտորուանք ե-
լած են :

— Ժամանակէ մը հետէ Նիու-
եօքքի մէջ այնպիսի տուններ կը
չինեն, որոց նմանը չկայ Եւրո-
պիոյ մէջ : Միացեալ-Նահան-
գաց մայրաքաղաքին մէջ, անց-
եալ տարի, 2,200ի չափ շէնք
կառուցուած է, 143 միլիոն ֆը.
րանգի արժէքով : Գետինն այն-
չափ սուղցած է, որ մէկ քանի
թաղերու մէջ հարկադրուած են
զարհուրելի բարձրութեամբ տու-
ներ շինել, որոց մէկ քանին մին-
չեւ 14 յարկ ունին, և բնակիչք
վեր ելնելու, վար իջնելու եւ
յարկերուն մէջ չըջագայելու հա-
մար՝ վերամարմններ (վեր ելնելու
և վայր իջնելու գործիք) կ'գոր-
ծածեն : Այժմ՝ ի Նիու-եօքք
մասնաւորաց տուններուն ամենա-
գեղեցիկն է Պ. Մաքքէի տունն .
սա՛ Քալիֆօքսիոյ հանքաց տէրն՝
և աշխարհի ամենահարուստ և
«Փար Վէսթի թագաւոր» մակ-
անունեալ մարդն է . տանը ար-
ժէքն է և միլիոն ֆրանգի մօտ :

— Չինաստանի կառավարու-
թիւնը հեռաձայնական տուն մը
հաստատուել որոշած է : Չինական
այլուրեքէն յառաջ եկած մաս-
նաւոր դժուարութիւնք մինչեւ
ցարդ Չինաստանի մէջ հեռա-
գրութեան ծաւալելուն արգելք
եղած էին . այժմ՝ սոյն դժուար-
ութիւնք ջնջուած են հեռա-
ձայնի շնորհիւ :

— Կըսուի, թէ Գաղղիոյ առեւ-
տրական պաշտօնէութիւնը ֆա-
րիդի օսմանեան դեպքանատունը
պիտի փոխադրուի : Պէտք է գիտ-
նալ, թէ Բ. Դրան և Գաղղիոյ
կառավարութեան մէջ պայմանա-
գրեալ է, որ Պօլսոյ գաղղիական
դեսպանատան վարձքը Բ. Դրան
վճարէ, և ի փոխարէն՝ ֆարիդի
օսմանեան դեսպանատան վարձ-
քն ալ Գաղղիոյ կառավարու-
թեան կողմանէ արուի : Արդ՝ ե-
թէ յիշեալ փոխադրութիւնը տե-
ղի ունենայ, Գաղղիա պիտի հար-
կադրի կա՛մ ուրիշ տեղ մը ցու-
ցնել օսմանեան դեսպանատան
համար, և կա՛մ Պօլսոյ գաղղիա-
կան դեսպանատան վարձքը վը-
ճարել Բ. Դրան :

— Այս օրերս պետական դաշ-
նակցութեանց վերաբերեալ դա-
նադան և յարախօսիս լուրեր
յաճախ կ'հրատարակուին : Հիմա
ալ կըսուի, թէ Ռուսիոյ և Ա-
ւրստրիոյ կառավարութեանց մէջ
գաշնադրութիւն մը հաստատ-
ուել է ընդ հովանեաւ Գերմա-
նիոյ կայսեր, և թէ՛ սոյն գաշ-
նադրութիւնը գլխաւորաբար կը
տրամադրէ որ Ա. Պօսնա-Հէր-
սէք յարատեւէ ներկայ վիճակին
մէջ, և կա՛մ ուրիշ բառով՝ Ա-
ւրստրիա բոլորովին տիրէ . Բ.
Սերպիոյ և Գարատաղի անկա-
խութիւնը ապահովի ապագային
համար :

ԿՐԵՆՈՐ ԳԻՏԵԼԻՔ

Վեհաբար (լիթուանի) Գլխ. շէնք
ձերմակ օճառ՝ 490 կրամ,
անարատ մեղրամոմ՝ 200 կրամ,
ոչխարի ճարպ՝ 200 կրամ, կա՛
լա՛ շէնք՝ 75 կրամ, մատիթք
50 կրամ, փոշիացեալ շաւուր
ֆէ-ֆէ Կալէնէ՝ 30 կրամ : Չանադ-
ուած պղնձէ կամ երկաթեայ
քացարօշայի մը մէջ նախ հալե-
ցուր օճառը, զոր գործածուե-
լէն յառաջ, չոր գտնուելու հա-
մար՝ մէկ քանի ժամ բարակ ախ-
իւմ տրիլիմ կտրելու է . յետոյ ա-
ւելցուր ոչխարի ճարպը երկաթ-
եայ դղալով մը առեն առեն
խառնելով . յետոյ առնոց մէջ դիր
մեղրամոմը, կոմ լաքը և մաս-
տիւրան՝ քիչ քիչ . սոյն նիւթերն
լաւ մը հալեցունելէք վերջը՝ ճար-
պին աղտերն առնելու համար ե-
ռացուր . սոյն պահուն, կրակը
քիչ մը թերթեցուր և վառած
թուղթ մը խառնուրդին վրայ
բռնէ . երբ կրակ կ'առնէ ու կը
վառի և այրուի խիտ կըլլայ
ու բոցը շատ վեր կ'ելնէ, քացա-
րօշային բերանը գոցէ ու կրա-
կարանին վրայէն վար ա՛ռ . քիչ
մը վերջը շաւուր ֆէ-ֆէ քիչ քիչ
կրնաս խառնել խառնուրդէ չա-
րունակ երկաթեայ դրղալով շար-
ժելով : Խառնուրդին լաւ եփած
ըլլալն գիտնալու համար՝ մարմա-
րիոնի մը վրայ մէկ քանի կաթիլ
կաթեցուր . եթէ սոյն կաթիլներն
պաղելէն վերջը գրեթէ դիւրա-
բեկ ըլլան, լաւ եփուած ըլլալուն
նշան է . ապա թէ ոչ՝ մինչև որ
դիւրաբեկ ըլլան, նորէն եփէ՛,
և ապա տախտակեայ անտուկի
մը մէջ գետեղուած ճինկօյի վը-
րայ լեցուր, և բոլորովին պա-
ղելէն յառաջ՝ դաւաղանի ձեռով
կտրէ :

Նոր բնութիւն : — Մօտերս Մի-
լանի արուեստահանգիստն մէջ
գրուած է ձառոնէն բերուած
նոր ընդեղէն մը, որոյ անունն
է Սյա, զոր արդէն մշակած են
իտալացի բազում հոգաբարձք, և
որ պիտի կրնայ հասարակ բան-
ջարեղինայ տեղը բռնել : Ուղիղ

և փոքր տունի մէջ, որոյ ծաղիկն ու հունար հասարակ լուսնային ծաղիկն ու հունարին կը նմանին: Նուազ պարարտ և չոր հողերու մէջ լաւ կ'ստանի, և արդիւնքը սովորական ընդերքինաց արդիւնքէն շատ առատ է. անցեալ տարի զայս մշակող խտալացի հողագործք միջին հաշուով մէկին տեղ քառասուն արդիւնք առած են, որ իտալիոյ բազում լրագրաց մէջ հրատարակեցաւ:

Խնայողութիւնը: — Լուսանկարիչք մօտեւ փարիզի մէջ ամերիկեան մեթոտով լուսանկար չինել սկսած են՝ դիւրամատչելի ընելու համար: Լուսանկարչաց գործարանը կմտնես, երկու կամ չորս երկվայրկեան մասնաւոր գործիքի մը դէմ կկենաս. յետոյ հինգ վայրկեանի մէջ 12 հատ պատկերդ կընդունիս, փոսթայի բուլի մեծութեամբ, և միայն մէկ ֆրանգ վճարելով:

Կախարչական արհեստը: — Խիստ տաք ատեններ կպահուի կաթը մէկ քանի օր, մէկ լիտր կաթի համար 1 կրամ արհեստ ակաւցունելով. սոյն արհեստը ոչ կաթին կմնասէ և ոչ ալ զանի գործածողները վտանգի կենթարկէ:

Մարտի 25-ը: — Դիր սկստեղի մը մէջ խիստ բարակ փոշիացեալ գաճ (պլը) և սորա վրայ նուրբ խաւ մը ալիւր. սոյն ըսկուտեղէն քիչ մը հեռու՝ քիչ մը ջուր պարունակող ուրիշ սկուտեղ մը զետեղէ. մուկերն ալիւրին հոտէն առաջնորդուելով՝ կուգան զայն ուտելու, և գաճն ալ հետն ուտելով՝ ետքը եթէ ջուր խմեն, ուռենալով կպայթին:

ԲՈՒՐԱՍՏԱՆ ՄԱՆԿԱՆՑ

Մեծարգոյ Ն. Կ. Պէրպէրեան և Ս. Տէօվլէթեան՝ առաջիկայ նոր տարւոյ սկիզբէն կհրատարակեն այս անունով պատկերազարդ կիսամետայ Հանդէս մը 16 երեսէ բաղկացեալ, որ պիտի պարունակէ բարոյական, քրիստոնէական, պատմական, ուսումնական, աշխարհագրական, և այլ պիտանի գիտելիք, ինչպէս նաև մանկական վէպեր, մանրապատկեր և զուարճալի խաղեր: Տարեկան բաժանորդագրին է երկու արծաթ մէճիտ. վեցամսէին՝ 25 դշ. 2 քաւոր տղայք տաւեկանին համար պիտի վճարեն մէկ արծաթ մէճիտ, եթէ դպրոցին Հոգաբարձութենէն կամ գլխաւոր դասատուէն վկայական ունենան ի ձեռին: Այս Հանդէսին վերաբերեալ ո՛ր և է գրութիւն, ինչպէս նաև բաժա-

նորդագրութեան համար՝ պէտք է ուղղել հրատարակչաց միայն, Կ. Պօլիս, Սուլթան - Համամթիւ 14, Չարդարեան տպարան:

موسى مسافر خانہ

ՀԱՄԱԶԳՈՒՅՆ ՀԻՒՐԱՆՈՅ HOTEL INTERNATIONALE ΕΝΩΝ-ΛΙΕΘΝΗΣ

Այս հիւրանոցն հաստատեալ է Մահմուտ - փաշայի վարի կողմը, կամրջին մօտ, Հաճի - Կէօ. չէք մզկիթին դէմը Մօլա - թաշը փողոց թիւ 10. ապահով՝ մաքուր ու օգտաւէտ է, և գինն չափաւոր. բնտանիք ալ կրնան հանգիստ ընել. ունի ճաշարան՝ սրճարան և զբօսարան մը՝ ամեն ազդի լրագրերով զարպարեալ. Պօլսոյ մէջ այսպիսի հիւրանոցի մը նմանը չկայ. վերջապէս ըստ ամենայնի դժգոյս կըլլան յաճախողքը:

Ապտ - իւլ - Ճէլիլ

Պ. Նորայրի Գաղղ - Հայերէն Բառարանին Տեղ թերթն ալ հրատարակեցաւ:

ԱԶԳ

Ի նպաստ Ազգ. Հիւանդանոցի հրատարակեալ ընդարձակ Օրացոյցներու վաճառման մի նոր մը՝ զուտ տալու համար Մարդարեան գրատունը որոշած է՝ Տ. Տ. Գէորգ Ս. Կաթողիկոսի, Տ. Ներսէս և Տ. Եսայի Պատրիարքաց պատկերներն իբր նուէր տալ վերոյիշեալ Օրացոյցէն գնողաց:

ԽՈՆԱՐՀՈՒՄՆ

ԱՆԿԱՆՈՆ ԲԱՅԻՑ

Ֆուստէլ. և լեզուի

Աւանդեալ գործնականապէս

Եւ

Յաւելեալ ի նոյն

Ոճը և դիտողութիւնը

Երկասիրեաց

Յաւիթ Գ. Էրէն

Վաւերացեալ ի կրթական Տեսչութենէ Ազգ. Կեդր. Վարչութեան

Սոյն դասագիրքն՝ որ կը պարունակէ մէն մի անկանոն բայի խոնարհումն, և որ ճոխացեալ է 40 ի չափ ընդարձակ հրահանգներով, գործնական ոճերով, կարեւոր դիտողութեամբ և ընտիր առածներով՝ զորս երկասիրողն խնամով քաւած է ժիւղանվիլի ու Պէղընէի «բայից խոնարհումն» էն, Լառուսի ու Բուսթըմէի քերականութիւններէն, և Պէղընէի Բառագրքը:

քէն, նպատակ ունի դիւր և ըսկափեցուցիչ եղանակաւ մը ուսուցանել աշակերտաց ֆռանսերէն լեզուի ամենէն էական մասըն, այսինքն անկանոն բայից խոնարհումն, որոց համար աշակերտը՝ մինչեւ ցարդ, մի մեծ դժուարութիւն կրէին, զուրկ լինելով դասագիրքէ մը, որ խօսէր սոսկապէս անկանոն բայից վերայ: Ներկայ դասագիրքն, որ ապաքէն մի մեծ պակաս պիտի լեցունէ մեր ազգային վարժարանաց մէջ, կրնայ միանգամայն օգտակար ըլլալ ամէն անոնց՝ որք ֆռանսերէն լեզուն ուսանելու կը պարապին: Կեդրոնատեղին է Արամեան գրատունն, և գինն է 8 դահեկան արծաթ:

ԻՐԱԳԻՏՈՒԹԻՒՆ

Բացատրութիւն

կամ

եղանակ ուսուցման

ի պէտս վարժապետաց

Իրապիտութիւն

ի պէտս աշակերտաց

Մեծարգոյ Մ. Յ. Աղապալեանի աշխատասիրած այս գործերն՝ որ վաւերացեալ են ի կրթական տեսչութենէ ազգային կեդրոնական վարչութեան, կը գտնուին ամեն գրաւաճառաց քով Յակոբ զի: Գպրոցաց և շատ առնողներու համար զեղչ կըլլայ:

ՀԱՏՈՒԱԾԻ Ի Ս. ԳՐՈՅ

Ս. ԳԱՅԱՄԱՆԵԱՆ

Սոյն գրքովը՝ որ կպարունակէ Ս. Գրոց գեղեցիկ հատուածներ, նպատակ ունի Հայ մանկուոյն սրտին մէջ սերմանել հաւատոյ և բարոյական արդիւնքներ հունձելը: Կողմնակի առթիւ խիստ յարմար է նուիրելու մանկանց, մանաւանդ հայերէն լեզուի ուսուցման կ'նպաստէ, որով կըրնայ մուտ գտնել Ազգային վարժարանաց մէջ: Կգտնուի բոլոր հայ գրաւաճառաց քով, ի գին 100 փարայ:

ՍԱՐԳԻՍ ԵԱՄԼԵԱՆ

Ա. Ո. Ա. Գ. ԿԱՐՈՂՈՍԻ

Մօնթիվիքիացոյ

Ընտիր թղթի վրայ մաքուր տպագրութեամբ, գեղեցիկ առածներ են, զորս քաղած է հեղինակը Կարողոսի վկայաստութենէն: Ամեն հասակի անձանց, մանաւանդ վարժարանաց և նոր տարւոյ համար աշակերտաց ընծայ կրնայ տրուիլ: Գինն է երեք դահեկան: Կը գտնուի Գալաֆեան, Աշճեան և Մարգարեան գրաւաճառատունները:

PILULES HOLOLWAY

ԴԵՂԱՅԱՏԵ ԶՈՒՆՈՒՆԻՒ

Լեարդի, ստամոքսի և աղիքներու ամեն տեսակ անկարգութեանց համար խիստ ընտիր է սոյն դեղահատը. ամեն ջղային տկարութեան ու ժաթափութեան և տխրութեան համար. կը ջնջէ և անհետ կընէ ամեն տեսակ անշարժութեանց հետքերը: Բերք և երկամանց վրայ օգտակար աղիքներ թիւն մ'ունի. արիւնը մաքրելով նոցա խանդարեալ վիճակը կը կանոնաորէ, և զրգուելով կենսական գործարանները կը զօրացնէ: Եւր դեղական մեծ աղիքներու մէջ սրտախառնութիւն, կուծութիւն, մաղձային հիւանդութիւններ, որովայնի մէջ լցուած կազեր, գլխի ցաւեր կը վանէ, մարսողութիւնը կը չափաւորի, և մարմինը մաքրուելով բոլոր այն աղտոտութիւններէ որ շատ անգամ դանաղան հիւանդութեանց սկզբնապատճառ կըլլան, առողջ որժեղ և բնական դերքը կը զգենու:

ONGUENT HOLLOWAY

ՍՊԵՂԱՆԻ ՀՈՒՂՈՒՆԻՒ

Մորթային հիւանդութիւնք և վէրք բուժելու մասին ունեցած պաշտամանս յատկութեանցը չհաւատարիլ լինաւ ուրիշ դեղ մը. հին կամ նոր թռնաւոր վէրքեր, ուռեցք, քաղցկեղ (շէրէշէշէ), սրունից և ստանց վէրքեր կամ բոլորովին կանցնին և կամ կը լաւանան. օգտակար է նաև հարբուխ, հաղի, սրտի բարախման, մանաւանդ օղացաւ (եւ) ըսուած հիւանդութեան. Եւր կաղաւթիչ, և զօրաւոր աղիքներ թեամբը խոյլ (սըւա) հիւանդութեան աղտոտութիւնը գործելուն ինչ աստիճան ո՛ր ըլլայ կը դիմադրուէ:

Այս դեղերուն գործածութեան եղանակը նշանակուած է իւրաքանչիւր տիի վրայ, որ կը գտնուի ամեն դեղաւաճառներու քով, և մասնաւորապէս Պահճէ գարու Թաշ խանի կողմերը Պ. Գասպարեանի դեղարանը Ն. 7 կը ծախուի:

Աւելի առնել ուզողը կը հրաւիրուի առ հեղինակն տօթթօր Հոլլուէ Ի Լօնտօն Օքսփօրտ փողոց թիւ 533:

ԴՐԱՄԱԿԱՆ

ԿՈՍՏԱՆԴՆՈՒՊՈԼԻՍ

25 Դեկտեմբեր 1884

Գօնաւորութեան	15-28
Երկաթուղեաց	Ֆրնդ. 62-50
Թրամուէյ	0. 1. 5-95
1863ի փոխառութիւն Ֆրնդ.	88-
1865ի »	» 88-50
1869ի »	» 75-50
1872ի »	» 26-

Օսմանեան լիւրան 100 դշէն

Մէհարիյէ	107-56
Մէթալիք	205-
Հինգնոց	209-50
Վեցնոց	125-
Պղինձ	680-
Թղթադրամ	1060-
Ռուսիոյ Բօլ	90-20
Գաղղիական լիւրա	87-20
Անգղիական »	110-5
Գրիմից	51-20

ՏՆՕՐԷՆ ԵՒ ՏԷՐ

Հ. Ս. ԱՆԱՃԱՃԵԱՆ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԶԱՐԴԱՐԵԱՆ

Կ. Պօլիս Սուրբան Համամ